LAICA bi-flux® universal

ISTBF60 - 7.00.508/c

LAICA Jugs

LAICA-Key (Compatible with Brita† Jugs)
www.laica.com/wp-content/uploads/Manual-LAICA-Key.pdf

IT La **cartuccia filtrante bi-flux® universal** preserva i sali minerali utili all'organismo e riduce le sostanze indesiderate, se presenti nell'acqua di rete.
La **cartuccia bi-flux® universal** riduce inoltre, se presenti nell'acqua di rete: contaminanti chimici, metalli pesanti, cloro, erbicidi/pesticidi clorurati, microplastiche.
Seguire le istruzioni riportate nel presente manuale. L'uso scorretto può avere effetti sulla sicurezza del prodotto o causare danni al prodotto stesso.
Le prestazioni del filtro indicate si riferiscono all'uso corretto di quest'ultimo in conformità al manuale d'uso. Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.
Per persone affette da patologie specifiche, allergie o sottoposte a diete controllate, consultare il medico prima di usare il sistema filtrante.
Compatibile con le caraffe Brita† anche grazie al LAICA-Key incluso nella confezione.

Note importanti:

- Il filtro migliora la qualità dell'acqua che in ogni caso deve essere potabile e quindi microbiologicamente sicura (verificare con l'autorità competente della vostra zona).
- Sostituire la cartuccia filtrante bi-flux® universal ogni 150 litri/4 settimane di filtrazione (il rispetto di tale indicazione garantisce la massima efficienza e sicurezza del prodotto).
- Il sistema filtrante LAICA garantisce un'efficace protezione batteriostatica grazie all'argento. Un eventuale rilascio di argento è conforme alle linee guida indicate dall'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).
- Il sistema filtrante potrebbe aumentare leggermente il contenuto di sodio rispetto all'acqua di partenza. In ogni caso la variazione risulta minima e notevolmente inferiore rispetto al valore massimo di parametro.

Dichiarazione di conformità

I sistemi filtranti prodotti da LAICA sono conformi ai seguenti requisiti normativi:

- D.M. n. 174 del 6/04/2004, regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.
- Decreto Legislativo n.18, 23 febbraio 2023, attuazione della direttiva (UE) 2020/2184 concernente la qualità delle acque destinate al consumo umano.
- Regolamento 1935/2004/CE relativo ai materiali a contatto con gli alimenti.
- Regolamento (UE) 10/2011 riguardante i materiali e gli oggetti di materia plastica destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.
- D.M. n. 25 del 7/02/2012, disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano.

†Il marchio Brita è di proprietà di terzi e non è in alcun modo legato a LAICA S.p.A.

MODALITÀ DI ESECUZIONE DEI TEST
(Informazioni obbligatorie per l'ITALIA - conformità al DM25/2012)

I risultati descritti nelle tabelle (1) e (2) sono stati ottenuti partendo da acqua di rete con pH ≥ 7,9 e durezza 24. I test per la cartuccia bi-flux® universal sono stati condotti nel corso dei 150 litri filtrati per un massimo di 5 litri al giorno per 30 giorni (valore di durata massima della cartuccia come da condizioni d'uso indicate all'utente).

La tabella (1) riporta i valori minimi e massimi di parametro (solo per i parametri per i quali si evidenzia una variazione nel corso dei 150 litri filtrati) riscontrati per l'acqua di rete nell'arco dei 30 giorni impiegati per l'esecuzione dei test di filtrazione.

TABELLA (1) VARIAZIONE PARAMETRI ACQUA DI PARTENZA

Il trattamento operato dal sistema filtrante LAICA, analizzato per i parametri del decreto legislativo 23 Febbraio 2023, N° 18 e successivi recepimenti, ha evidenziato variazioni solo per i parametri indicati in tabella.

*somma delle concentrazioni dei parametri specifici

Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore acqua di partenza	Valore acqua trattata
pH	9.5	unità	7.9	>7,4 e <7,7
Conducibilità	2500	µS\cm	479	>391 e <445
Cloruro	250	mg\L	6.1	>6 e >6,7
Nitrato	50	mg\L	16	>11 e <16
Solfato	250	mg\L	34	>34 e <36
Ossidabilità	5	mg\L 02	1.1	<0,5
Zinco		µg\L	87	>8,5 e <26
Durezza	15	°F	24	>11 e <22
Calcio		mg\L	57	>15 e <54
Magnesio		mg\L	23	>19 e <31
Sodio	200	mg\L	3.6	>3,2 e <42
Residuo secco a 180°C	valore massimo consigliato 1500 mg/L	mg\L	250	>158 e <336
Somma di tricloroetilene e tetracloroetilene	10*	µg\L	0.98	>0,03 e <0,16
Somma dei trialometani	30*	µg\L	0.053	>0,013 e < 0,026
Conteggio delle colonie a 22°C	Senza variazioni anomale	senza variazioni anomale		

La **tabella (2) prestazionale** si riferisce a test effettuati con acqua di rete (descrizione acqua di rete riportata in "Modalità di esecuzione dei test") opportunamente addizionata con il relativo contaminante (cloro, metalli pesanti, ecc.) al fine di evidenziare la riduzione e dare valori prestazionali minimi garantiti riferiti a tali valori. I test sono stati condotti nel corso dei 150 litri filtrati per un massimo di 5 litri al giorno per 30 giorni (valore di durata massima della cartuccia filtrante come da condizioni d'uso indicate all'utente).

TABELLA (2) PRESTAZIONALE

Il trattamento operato dalla cartuccia filtrante LAICA, nel rispetto delle indicazioni del suo utilizzo e manutenzione e dei tempi di utilizzo indicati come da presente manuale, garantisce i seguenti **valori prestazionali (tabella 2).**

Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore soluzione di partenza	% minima riduzione
Piombo	5	µg\L	100	87.0
Rame	2000	µg\L	2870	83.9
Cloro residuo libero	0.2	mg\L	1.2	90.0
Erbicidi	0.1	µg\L	0.22	72.7
Pesticidi	0.1	µg\L	0.27	66.7
Triclorometani	30	µg\L	38	44.2
Microparticelle >150 µm		mg/l	653	99.5

EN The **bi-flux® universal filter cartridge** preserves mineral salts useful to the body and reduces unwanted substances, if present in tap water.
The **bi-flux® universal cartridge** also reduces, if present in mains water: chemical contaminants, heavy metals, chlorine, chlorinated herbicides/pesticides, microplastics.
Follow the instructions in this manual. Incorrect use may affect the safety of the product or cause damage to the product itself. The filter performance indicated refers to the correct use of the filter in accordance with the user manual. The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper or incorrect use.
For people with specific diseases, allergies or on a controlled diet, consult your doctor before using the filter system.
Compatible with Brita† jugs thanks to the LAICA-Key included in the package.

Important tips:

- The filter improves the quality of the water that in each case must be drinkable and thus microbiologically safe (check with the relevant authorities in your area).
- Replace the bi-flux® universal filter cartridge every 150 litres/4 weeks of filtration (compliance with this indication ensures the maximum efficiency and safety of the product).
- The LAICA filter system ensures effective bacteriostatic protection due to the silver used. Any release of silver is in conformity with the guidelines set out by the World Health Organisation (WHO).
- The filter system may slightly increase the sodium content with respect to the water before treatment. In any case the variation is minimal and is considerably lower than the maximum value of the parameter.

Declaration of conformity:

Filtration systems produced by LAICA are compliant to the following standards:

- Italian Ministry Decree no. 174 dated 6/04/2004 regarding materials and objects that may be used in collection, treatment, supply and distribution systems for water intended for human consumption.
- Italian Legislative Decree no. 18 dated February 23, 2023 and the Directive (UE) 2020/2184 related to water for human consumption.
- Regulation 1935/2004/EC regarding materials in contact with food.
- Regulation (EU) 10/2011 regarding plastic materials and objects intended to come in contact with food.

†The Brita brand is owned by a third party and is not connected in any way to LAICA S.p.A.

FR La **cartouche filtrante bi-flux® universal** préserve les sels minéraux utiles à l'organisme et réduit les substances indésirables présentes dans l'eau du robinet.
La **cartouche bi-flux® universal** réduit également, si elles sont présentes dans l'eau du robinet : les contaminants chimiques, les métaux lourds, le chlore, les herbicides/pesticides chlorés, les microplastiques.
Suivez les instructions de ce manuel. Une utilisation incorrecte peut affecter la sécurité du produit ou endommager le produit lui-même. Les performances du filtre indiquées se réfèrent à une utilisation correcte du filtre conformément au manuel d'utilisation. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage résultant d'une utilisation impropre ou incorrecte.
Pour les personnes souffrant de maladies spécifiques, d'allergies ou suivant un régime alimentaire contrôlé, consultez votre médecin avant d'utiliser le système de filtration.
Compatible avec les carafes Brita† grâce à la LAICA-Key incluse dans l'emballage.

Remarques importantes:

- Le filtre améliore la qualité de l'eau qui dans tous les cas doit être potable et donc microbiologiquement sans danger (vérifier avec l'autorité compétente de votre zone).
- Remplacer la cartouche filtrante bi-flux® universal tous les150 litres/4 semaines de filtration (le respect de cette indication assure le maximum d'efficacité et sécurité du produit).
- Le système de filtration LAICA assure une protection bactériostatique efficace grâce à l'argent. Le dégagement potentiel d'argent est conforme aux limites prévues par les directives établies par l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS).
- Le système de filtration peut légèrement augmenter la teneur en sodium de l'eau avant traitement. Dans tous les cas la variation est minimale et considérablement inférieure par rapport à la valeur maximale de paramètre.

Déclaration de conformité :

Les systèmes de filtration produits par LAICA sont conformes aux normes suivantes :

- Décret ministériel italien n° 174 du 6/04/2004 concernant les matériaux et objets pouvant être utilisés dans les systèmes de collecte, de traitement, de fourniture et de distribution d'eau destinée à la consommation humaine.
- Décret législatif italien n° 18 du 23 février 2023 et directive (UE) 2020/2184 relatives à l'eau destinée à la consommation humaine.
- Règlement 1935/2004/CE concernant les matériaux en contact avec des denrées alimentaires.
- Règlement (Ue) 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.

†La marque Brita appartient à un tiers et n'est en aucun cas liée à LAICA S.p.A.

DE Die **bi-flux® universal Filterpatrone** pspeichert die für den Körper nützlichen Mineralsalze und reduziert unerwünschte Stoffe, falls diese im Leitungswasser vorhanden sind.
Die **bi-flux® universal Kartusche** reduziert auch, falls im Leitungswasser vorhanden: chemische Verunreinigungen, Schwermetalle, Chlor, chlorierte Herbizide/Pestizide, Mikroplastik.
Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung. Eine unsachgemäße Verwendung kann die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen oder das Produkt selbst beschädigen. Die angegebene Filterleistung bezieht sich auf die korrekte Verwendung des Filters gemäß der Bedienungsanleitung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße oder falsche Verwendung entstehen.
Personen mit bestimmten Krankheiten, Allergien oder einer Diät sollten vor der Verwendung des Filtersystems ihren Arzt konsultieren.
Dank des im Lieferumfang enthaltenen LAICA-Key mit Brita-Kannen kompatibel.

Wichtige Hinweise:

- Der Filter verbessert die Qualität des Wassers, das jedenfalls trinkbar und daher mikrobiologisch sicher sein muss (prüfen Sie mit den zuständigen Behörden Ihrer Zone).
- Ersetzen Sie die Filterkartusche bi-flux® universal alle 150 Liter/4 Wochen der Filtration (Die Beachtung dieser Anweisung garantiert die maximale Effizienz und Sicherheit des Produkts).
- Das Filtersystem von LAICA gewährleistet dank des Zusatzes von Silber einen wirksamen, Bakterien hemmenden Schutz. Jegliche Freigabe von Silber erfolgt in Übereinstimmung mit den von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) gestellten Richtlinien.
- Das Filtersystem könnte den Gehalt von Natrium in Bezug auf das Wasser vor der Behandlung leicht erhöhen. Sollte die Veränderung auftreten, ist sie auf jeden Fall sehr gering und der Endwert liegt deutlich unter dem Maximalwert für diesen Parameter.

Konformitätserklärung:

Die von LAICA hergestellten Filtersysteme entsprechen den folgenden Standards:

- Italienisches Ministerialdekret Nr. 174 vom 6.04.2004 über Materialien und Gegenstände, die in Sammel-, Aufbereitungs-, Versorgungs- und Verteilsystemen für Wasser für den menschlichen Gebrauch verwendet werden dürfen.
- Italienisches Gesetzesdekret Nr. 18 vom 23. Februar 2023 und die Richtlinie (EU) 2020/2184 über Wasser für den menschlichen Gebrauch.
- EG-Verordnung 1935/2004 über Materialien und Gegenständen, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- EG-Verordnung 10/2011 über Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

†Die Marke Brita ist Eigentum eines Dritten und steht in keiner Verbindung zu LAICA S.p.A.

ES El **cartucho filtrante bi-flux® universal** conserva las sales minerales útiles para el organismo y reduce las sustancias indeseables presentes en el agua del grifo.
El **cartucho bi-flux® universal** reduce también, si están presentes en el agua del grifo: contaminantes químicos, metales pesados, cloro, herbicidas/pesticidas clorados, microplásticos.
Siga las instrucciones de este manual. El uso incorrecto puede afectar a la seguridad del producto o causar daños al propio producto. El rendimiento del filtro indicado se refiere al uso correcto del filtro de acuerdo con el manual de usuario. El fabricante no se hace responsable de ningún daño resultante de un uso inadecuado o incorrecto.
Las personas con enfermedades específicas, alergias o que sigan una dieta controlada deben consultar a su médico antes de utilizar el sistema de filtrado.
Compatible con jarras Brita† gracias a la LAICA-Key incluida en el paquete.

Notas importantes:

- El filtro mejora la calidad del agua que, en todo caso, debe ser potable y, por tanto, microbiológicamente segura (verifique con la autoridad competente de su zona).
- Sustituya el cartucho filtrador bi-flux® universal cada 150 litros/4 semanas de filtrado (el respeto de esta indicación garantiza la máxima eficiencia y seguridad del producto).
- El sistema filtrador LAICA garantiza una protección bacterioestática eficaz gracias a la plata. La eventual emisión de plata es conforme a las líneas orientadoras indicadas por la Organización Mundial de la Salud (OMS).
- El sistema filtrador podría aumentar ligeramente el contenido de sodio respecto al agua de partida. En cualquier caso, la variación es mínima y notablemente inferior respecto al valor máximo de parámetro.

Declaración de conformidad:

Los sistemas de filtración producidos por LAICA cumplen las siguientes normas:

- Decreto del Ministerio de Italia n.º 174 de 6/04/2004 sobre materiales y objetos que pueden utilizarse en sistemas de recogida, tratamiento, suministro y distribución de agua destinada al consumo humano.
- Decreto Legislativo de Italia n.º 18 de 23 de febrero de 2023 y la Directiva (UE) 2020/2184 relativa al agua destinada al consumo humano.
- Reglamento 1935/2004/CE relativo a los materiales en contacto con los alimentos.
- Reglamento (Ue) 10/2011 relativo a los materiales y los objetos de materia plástica destinados a entrar en contacto con los productos alimenticios.

† La marca Brita es propiedad de un tercero y no está relacionada de ninguna manera con LAICA S.p.A.

RO **Cartușul filtrant bi-flux® universal** prezervă sărurile minerale utile organismului și reduce substanțele nedorite, dacă sunt prezente în apa de la robinet.
Cartușul bi-flux® universal reduce, de asemenea, dacă sunt prezente în apa de la rețea: contaminanți chimici, metale grele, clor, ierbicide/pesticide clorurate, microplastice.
Respectați instrucțiunile din acest manual. Utilizarea incorectă poate afecta siguranța produsului sau poate cauza deteriorarea produsului în sine. Performanța indicată a filtrului se referă la utilizarea corectă a filtrului în conformitate cu manualul de utilizare. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru orice daune rezultate în urma utilizării necorespunzătoare sau incorecte.
Pentru persoanele cu boli specifice, alergii sau care urmează o dietă controlată, consultați medicul înainte de a utiliza sistemul de filtrare.
Compatibil cu carafele Brita† datorită LAICA-Key inclusă în pachet.

Sfaturi importante:

- Filtrul îmbunătățește calitatea apei care trebuie oricum să fie potabilă și, prin urmare, conformă din punct de vedere microbiologic (consultați autoritatea competentă din zona dvs.).
- Înlocuiți cartușul filtrant bi-flux® universal la fiecare 150 litri/4 săptămâni de filtrare (Respectarea acestei indicații garantează eficiența și siguranța maximă a produsului).
- Dispozitivul de filtrare LAICA garantează o protecție bacteriostatică eficientă datorită prezenței argintului. Orice eliberare de ioni de argint este conformă cu prevederile Organizației Mondiale a Sănătății (OMS).
- Este posibil ca dispozitivul de filtrare să determine o creștere ușoară a conținutului de sodiu al apei, față de cel dinaintea filtrării. În orice caz, această variație este minimă și mult inferioară valorii maxime a acestui parametru.

Declarație de conformitate:

Sistemele de filtrare produse de LAICA sunt conforme cu următoarele standarde:

- Decretul Ministerului italian nr. 174 din 6.4.2004 privind materialele și obiectele care pot fi utilizate în sistemele de captare, tratare, alimentare și distribuție a apei destinate consumului uman.
- Decretul legislativ italian nr. 18 din 23 februarie 2023 și Directiva (UE) 2020/2184 referitoare la apa destinată consumului uman.
- Regulamentul 1935/2004/CE cu privire la materialele ce intră în contact cu produsele alimentare.
- Regulamentul (UE) 10/2011 cu privire la materialele și obiectele din material plastic, destinate să vină în contact cu produsele alimentare.

†Marca Brita este deținută de o terță parte și nu este legată în niciun fel de LAICA S.p.A.

HU A **bi-flux® universal szűrőpatron** megőrzi a szervezet számára hasznos ásványi sókat és csökkenti a csapvízben található nemkívánatos anyagok mennyiségét.
A **bi-flux® universal patron** csökkenti a vezetékes vízben található kémiai szennyező anyagok, nehézfémek, klór, klórozott gyomirtók/peszticidek és mikroműanyagok mennyiségét is.
Kövesse az ebben a kézikönyvben található utasításokat. A helytelen használat befolyásolhatja a termék biztonságát, vagy kárt okozhat magában a termékben. A feltüntetett szűrőteljesítmény a szűrő helyes, a használati útmutatónak megfelelő használatára vonatkozik. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy helytelen használatból eredő károkért.
Speciális betegségben szenvedő, allergiás vagy ellenőrzött diétát folytató személyek a szűrőrendszer használata előtt konzultáljanak orvosukkal.
Kompatibilis a Brita† kancsókkal a csomagban található LAICA-Key köszönhetően.

Fontos megjegyzések:

- A szűrő javítja a víz minőségét, melynek minden esetben ihatónak – tehát mikrobiológiailag biztonságosnak – kell lennie (ellenőrizze a vízminőséget a helyi illetékes hatóság segítségével).
- A bi-flux® universal szűrőbetétet minden 150 liter leszürt víz vagy 4 hét szűrési idő után cserélje ki. (Ennek az előírásnak a betartásával garantálható a termék maximális hatékonysága és biztonsága).
- A LAICA szűrőbetétjével hatékony baktériosztatikus védelem biztosítható az ezüst jelenlétének köszönhetően. Bármilyen ezüstkioldás megfelel az Egészségügyi Világszervezet (WHO) irányelveinek.
- A vízszűrő rendszer enyhén növelheti a víz szódiumtartalmát a víz kezelés előtti állapotához viszonyítva. Ennek mértéke minden esetben rendkívül csekély, és a végső érték jelentősen az erre a paraméterre vonatkozó felső megengedett határérték alatt található.

Megfelelőségi nyilatkozat:

A LAICA által gyártott szűrőrendszerek megfelelnek a következő szabványoknak:

- Olasz minisztériumi rendelet. 174. számú, 2004.4.6-i olasz rendelet az emberi fogyasztásra szánt víz gyűjtő-, kezelő-, ellátó- és eloszlórendszereiben felhasználható anyagokról és tárgyakról.
- Olasz törvényerejű rendelet, no. február 23-án kelt 18. számú olasz törvényerejű rendelet és az emberi fogyasztásra szánt vízzel kapcsolatos 2020/2184/EK irányelv.
- 1935/2004/EK rendelet az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyakról.
- 10/2011/EK rendelet az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő műanyagokról és műanyag tárgyakról.

†A Brita márka egy harmadik fél tulajdonában van, és semmilyen módon nem kapcsolódik a LAICA S.p.A.-hoz.

LAICA elnevezésű vízszűrő kancsó és vízszűrő betét
Kancsók: Prime Line, Stream Line, Clear Line, Big Róma, Carmen Tosca, Carmen Aida.
Szűrőbetétek: bi-flux® universal.
A terméket kizárólag a használati utasításban felsorolt feltételek betartása mellett szabad alkalmazni.
A termék fertőtlenítése, karbantartása és regenerálása során kizárólag olyan vegyszer alkalmazható, amely megfelel a 5/2023. (X.25.) Kormányrendelet, illetve a 38/2003. (VII.7) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtaknak.
A termék kizárólag ivóvíz minőségű vízzel ellátott hálózatról működtethető. A kezelendő víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 30°C-ot.
A terméket baktériumok elszaporodása elleni védelmét rendszeres szűrőcserével (30 nap, vagy 150 liter víz szűrését követően), valamint ezüstözött szűrőanyagot tartalmazó szűrőbetéttel szükséges biztosítani.
Beüzemeléskor és szűrőcsere alkalmával szigorúan be kell tartani a használati útmutatóban leírtakat. Beüzemeléskor a szűrőbetétet áztatni kell, az első 2 kancsónyi kezelt vizet ki kell önteni. Hosszabb (2-3 napos) üzemszünet előtt a használati útmutatónak megfelelően a kisberendezésben lévő vizet ki kell önteni, a kancsót el kell mosni.
A kancsóban lévő vizet javasoljuk hűtőben tárolni és így tároly 24 órán belül használható fel ivóvízként. Javasoljuk, hogy a szűrőbetétet tartalmazó kancsót üresen is a hűtőszekrényben tárolják a baktériumszaporulat nedves szűrőn való esetleges megjelenésének megelőzése miatt.
A kezelt vizet 10 µg/l értéknél nagyobb ezüst tartalma miatt közegészségügyi szempontból nem javasoljuk alkalmazni várandósok, 3 év alatti csecsemőknek és kisgyermekeknek szánt élelmiszer előállításhoz, illetve közvetlen fogyasztásra.
A vizsgálati eredmények alapján alkalmasak a szabad és kötött aktív klór, összes keménység, valamint a szerves klór vegyületek mennyiségének csökkentésére. A szűrőbetéteket alkalmasak a csapvíz ólomtartalmának csökkentésére, a termék 25 µg / l alatti ólomtartalom esetén alkalmas annak nagy biztonsággal határérték (10 µg / l) alá történő csökkentésére.

SL **bi-flux® universal ni filtrirni vložek** p ohranjatelesu koristne mineralne soli in zmanjšuje količino neželenih snovi, če so prisotne v vodi iz pipe.
bi-flux® universal vložek zmanjšuje tudi kemična onesnaževala, težke kovine, klor, klorirane herbicide/pesticide in mikroplastiko, če so prisotni v vodovodni vodi.
Upoštevajte navodila v tem priročniku. Nepravilna uporaba lahko vpliva na varnost izdelka ali povzroči škodo na samem izdelku. Navedena zmogljivost filtra se nanaša na pravilno uporabo filtra v skladu z navodili za uporabo. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi neustrezne ali nepravilne uporabe.
Pri osebah s posebnimi boleznimi, alergijami ali na nadzorovani dieti se pred uporabo filtrirnega sistema posvetujte z zdravnikom.
Združljiv z vrči Brita† zaradi ključa LAICA-Key, ki je priložen v paketu.

Pomembna opozorila:

- Filter izboljša kakovost vode, ki mora biti v vsakem primeru pitna ter mikrobiološko varna (preverite s pristojnim organom na vašem področju).
- Filtrirno kartušo bi-flux® universal zamenjajte vsakih 150 litrov/ 4 tedne filtriranja (spoštovanje teh priporočil zagotavlja največjo učinkovitost in varnost izdelka).
- Filtrirni sistem LAICA zagotavlja učinkovit varovalni bakteriostatični sistem zahvaljujoč srebru. Morebitna sprostitev srebra je v skladu s smernicami navedenimi s strani Svetovne zdravstvene organizacije (WHO).
- Filtrirni sistem bi lahko rahlo dvignil vsebino natrija glede na začetno količino v vodi. V vsakem primeru je razlika minimalna in precej nižja glede na najvišjo vrednost parametra.

Izjava o skladnosti:

Filtracijski sistemi, ki jih proizvaja LAICA, so skladni z naslednjimi standardi:

- Italijanski ministrski odlok št. 174 z dne 6. 4. 2004 o materialih in predmetih, ki se lahko uporabljajo v sistemih za zbiranje, čiščenje, oskrbo in distribucijo vode, namenjene za prehrano ljudi.
- Italijanski zakonodajni odlok št. 18 z dne 23. februarja 2023 in Direktivo (UE) 2020/2184 v zvezi z vodo, namenjeno za prehrano ljudi.
- Uredba 1935/2004/ES o materialih v stiku z živili.
- Uredba (ES) št. 10/2011 o polimernih materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili.

†Znamka Brita je v lasti tretje osebe in ni na noben način povezana z družbo LAICA S.p.A.

EL Το **φιλτράκι bi-flux® universal** διατηρεί τα μεταλλικά άλατα που είναι χρήσιμα στον οργανισμό και μειώνει τις ανεπιθύμητες ουσίες, εάν υπάρχουν στο νερό της βρύσης.
Το **φιλτράκι bi-flux® universal** μειώνει επίσης, εάν υπάρχουν στο νερό της βρύσης: χημικές προσμείξεις, βαρέα μέταλλα, χλώριο, χλωριωμένα ζιζανιοκτόνα/φυτοφάρμακα, μικροπλαστικά.
Ακολουθήστε τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Η λανθασμένη χρήση μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του προϊόντος ή να προκαλέσει ζημιά στο ίδιο το προϊόν. Η αναγραφόμενη απόδοση του φίλτρου αναφέρεται στη σωστή χρήση του φίλτρου σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη ή λανθασμένη χρήση.
Για άτομα με συγκεκριμένες ασθένειες, αλλεργίες ή σε ελεγχόμενη δίαιτα, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το σύστημα φίλτρου.
Συμβατό με τις κανάτες Brita† χάρη στο κλειδί LAICA-Key που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.

Σημαντικές σημειώσεις:

- Το φίλτρο βελτιώνει την ποιότητα του νερού που σε κάθε περίπτωση θα πρέπει να είναι πόσιμο και επομένως μικροβιολογικά ασφαλές (ρωτήστε τον αρμόδιο φορέα της περιοχής σας).
- Αντικαταστήστε το φίλτρο bi-flux® universal μετά από 150 λίτρα/4 εβδομάδες φιλτραρίσματος (τηρώντας αυτή την ένδειξη, εξασφαλίζετε τη μέγιστη αποτελεσματικότητα του προϊόντος).
- Το σύστημα φιλτραρίσματος LAICA εξασφαλίζει αποτελεσματική προστασία από τα βακτήρια χάρη στον άργυρο. Τυχόν απελευθέρωση άργυρου συνάδει με τις κατευθυντήριες γραμμές του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (ΠΟΥ).
- Το σύστημα φιλτραρίσματος μπορεί να αυξήσει ελαφρά τη περιεκτικότητα σε νάτριο σε σχέση με την αρχική ποσότητα στο νερό. Σε κάθε περίπτωση, ωστόσο, η διαφοροποίηση είναι ελάχιστη και σημαντικά μικρότερη σε σχέση με τη μέγιστη τιμή της παραμέτρου.

Δηλωση συμμορφωσης:

Τα συστήματα διήθησης που παράγονται από την LAICA συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα:

- Υπουργικό Διάταγμα αριθ. 174 της 6/04/2004 σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συστήματα συλλογής, επεξεργασίας, παροχής και διανομής νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Ιταλικό νομοθετικό διάταγμα αριθ. 18 της 23ης Φεβρουαρίου 2023 και την οδηγία (ΕΕ) 2020/2184 σχετικά με το νερό ανθρώπινης κατανάλωσης.
- Κανονισμός 1935/2004/CE σχετικά με τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
- Κανονισμός (ΕΕ) 10/2011 που αφορά τα υλικά και τα πλαστικά αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τα διατροφικά προϊόντα.

†Το εμπορικό σήμα Brita ανήκει σε τρίτους και δεν συνδέεται με κανέναν τρόπο με την LAICA S.p.A.

PL **Wkład filtrujący bi-flux® universal** zatrzymuje sole mineralne przydatne dla organizmu i redukuje niepożądane substancje, jeśli są obecne w wodzie wodociągowej.

Wkład bi-flux® universal redukuje również, jeśli są obecne w wodzie wodociągowej: zanieczyszczenia chemiczne, metale ciężkie, chlor, chlorowane herbicydy/pestycydy, mikroplastiki.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku. Nieprawidłowe użytkowanie może wpłynąć na bezpieczeństwo produktu lub spowodować jego uszkodzenie. Podana wydajność filtra odnosi się do prawidłowego użytkowania filtra zgodnie z instrukcją obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wynikające z niewłaściwego lub nieprawidłowego użytkowania.

Osoby cierpiące na określone choroby, alergie lub stosujące kontrolowaną dietę powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem systemu filtrującego.

Kompatybilny z dzbankami Brita† dzięki LAICA-Key zawartemu w opakowaniu.

Ważne uwagi:

- Filtr podnosi jakość wody, która musi być zawsze zdatna do picia, a więc bezpieczna mikrobiologicznie (należy potwierdzić to w organizacjach odpowiedzialnych na danym obszarze).
- Wymieniać wkład filtrujący bi-flux® universal co 150 litrów/4 tygodnie użytkowania (przestrzeganie takich terminów gwarantuje skuteczność i bezpieczeństwo produktu).
- System filtrowania LAICA zapewnia skuteczną ochronę bakteriostatyczną dzięki zawartości srebra. Ewentualne uwalnianie się srebra zachodzi zgodnie z wytycznymi Światowej Organizacji Zdrowia (OMS).
- System filtrowania może nieznacznie zwiększyć zawartość sodu w stosunku do jego zawartości w wodzie przed filtrowaniem. W każdym przypadku, taka zmiana jest minimalna i zdecydowanie niższa niż maksymalna dopuszczalna wartość tego parametru.

Deklaracja zgodności:

Systemy filtracji produkowane przez LAICA są zgodne z następującymi normami:

- Dekret Włoskiego Ministerstwa nr. 174 z dnia 6/04/2004 w sprawie materiałów i przedmiotów, które mogą być używane w systemach gromadzenia, uzdatniania, dostarczania i dystrybucji wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.
- Włoski dekret ustawodawczy nr. 18 z dnia 23 lutego 2023 r. oraz Dyrektywa (UE) 2020/2184 dotycząca wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.
- Rozporządzenie 1935/2004/WE dotyczące materiałów wchodzących w kontakt z żywnością.
- Rozporządzenie (WE) 10/2011 dotyczące materiałów i wyrobów z tworzyw sztucznych przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

†Marka Brita jest własnością strony trzeciej i nie jest w żaden sposób powiązana z LAICA S.p.A.

ET **bi-flux® universal filterpatroon** säilitab organismile kasulikud mineraalsoolad ja vähendab kraanivees sisalduvaid soovimatuid aineid.
bi-flux® universal patroon vähendab ka veevõrgus sisalduvaid keemilisi saasteaineid, raskmetalle, kloori, klooritud herbitsiide/pestitsiide ja mikroplastikut.

Järgige käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid. Vale kasutamine võib mõjutada toote ohutust või kahjustada toodet ennast. Näidatud filtri jõudlus viitab filtri õigele kasutamisele vastavalt kasutusjuhendile. Tootja ei vastuta ebaõigest või valest kasutamisest tulenevate kahjustuste eest.

Spetsiifiliste haiguste, allergiate või kontrollitud dieediga inimeste puhul konsulteerige enne filtrisüsteemi kasutamist oma arstiga.

Ühildub Brita† kannudega tänu kaasasolevale LAICA-Key.

Olulised märkused:

- Filter parandab vee kvaliteeti, kuid vesi peab igal juhul olema joodav, st mikrobioloogiliselt ohutu (uurige seda oma piirkonna pädevast asutusest).
- Filter bi-flux® universal tuleb välja vahetada pärast 150 liitri vee filtreerimist või neljanädalast kasutust (selle juhise järgimine tagab toote maksimaalse tõhususe ja ohutuse).
- LAICA filterkann tagab tõhusa bakterioostaatilise kaitse tänu hõbedasisaldusele. Eralduva hõbeda kogus on kooskõlas Maailma Terviseorganisatsiooni (WHO) sätestatud nõuetega.
- Filtreerimissüsteem võib veidi suurendada vee naatriumisisaldust võrreldes selle kogusega, mis oli vees enne töötlemist. Igal juhul on muutus minimaalne ja märgatavalt väiksem selle näitaja maksimaalsest lubatud suurusest.

Vastavusdeklaratsioon:

LAICA toodetud filtreerimissüsteemid vastavad järgmistele standarditele:

- Itaalia ministeeriumi määrus nr. 174, 6/04/2004, mis käsitleb materjale ja esemeid, mida võib kasutada inimtarbevee kogumis-, puhastus-, varustus- ja jaotussüsteemides.
- Itaalia seadusandlik dekreet nr. 18, 23. veebruar 2023, ja direktiiv (EL) 2020/2184, mis käsitleb olmevett.
- Euroopa parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1935/2004 toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud materjalide ja esemete kohta.
- Euroopa Komisjoni määrus (EÜ) nr 10/2011 toiduga kokkupuutumiseks ettenähtud plastikmaterjalide ja -esemete kohta.

†Brita kaubamärk kuulub kolmandale isikule ja ei ole kuidagi seotud LAICA S.p.A.-ga.

LV **bi-flux® universal filtrējošā kasetne** saglabā organismam noderīgos minerālvielu sāļus un samazina nevēlamās vielas, ja tās ir sastopamas krāna ūdenī.

bi-flux® universal kasetne samazina arī šādas vielas, ja tās ir sastopamas ūdensvadā: ķīmiskie piesārņotāji, smagie metāli, hlors, hlorēti herbicīdi/pesticīdi, mikroplastmasa.

Ievērojiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Nepareiza lietošana var ietekmēt izstrādājuma drošību vai izraisīt paša izstrādājuma bojājumus. Norādītā filtra veiktspēja attiecas uz pareizu filtra lietošanu saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu. Ražotājs nevar uzņemties atbildību par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas vai nepareizas lietošanas rezultātā.

Cilvēkiem ar noteiktām slimībām, alerģijām vai cilvēkiem, kuriem tiek ievērota kontrolēta dieta, pirms filtra sistēmas lietošanas konsultējieties ar ārstu.

Saderīgs ar Brita† kannām, pateicoties komplektācijā iekļautajam LAICA-Key.

Svarīgas piezīmes:

- Filtrs uzlabo ūdens kvalitāti, kam jebkurā gadījumā jābūt mikrobioloģiski drošam dzeramajam ūdenim (pārbaudiet ar kompetento iestādi jūsu reģionā).
- Nomainiet filtra kasetni bi-flux® universal ik pēc 150 litru/4 nedēļu filtrācijas (šo norāžu ievērošana nodrošina produkta maksimālu efektivitāti un drošību).
- Filtrēšanas kasetne LAICA nodrošina efektīvu bakteriostatisko aizsardzību, pateicoties sudraba klātbūtnei. Sudraba izdalīšanās atbilst Pasaules Veselības organizācijas (PVO) izvirzītajām nostādnēm.
- Filtrēšanas sistēma var nedaudz palielināt nātrija saturu salīdzinājumā ar ūdeni pirms apstrādes. Šādu izmaiņu gadījumā šis palielinājums ir ļoti niecīgs un galīgā vērtība ir ievērojami zemāka, nekā šī parametra maksimālā vērtība.

Atbilstības deklarācija:

LAICA ražotās filtrēšanas sistēmas atbilst šādiem standartiem:

- Itālijas Ministrijas dekrēts Nr. 174 par materiāliem un priekšmetiem, ko var izmantot dzeramā ūdens savākšanas, attīrīšanas, piegādes un sadales sistēmās.
- Itālijas Likumdošanas dekrēts Nr. 18, kas datēts ar 2023. gada 23. februāri, un Direktīva (UE) 2020/2184 par dzeramo ūdeni.
- Regula 1935/2004/EK, kas attiecas uz materiāliem, kas nonāk saskarē ar pārtiku.
- Regula (ES) 10/2011 par plastmasas materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem.

† Brita zīmols pieder trešai personai un nav nekādā veidā saistīts ar LAICA S.p.A.

LT **bi-flux® universal filtro kasetė** išsaugo organizmui naudingas mineralines druskas ir sumažina nepageidaujamų medžiagų kiekį, jei jų yra vandentiekio vandenyje.

bi-flux® universal kasetė taip pat sumažina, jei jų yra vandentiekio vandenyje: cheminių teršalų, sunkiųjų metalų, chloro, chloruotų herbicidų/pesticidų, mikroplastikų kiekį.

Vadovaukitės šiame vadove pateiktais nurodymais. Neteisingas naudojimas gali turėti įtakos gaminio saugai arba sugadinti patį gaminį. Nurodytas filtro veikimas reiškia teisingą filtro naudojimą pagal naudotojo vadovą. Gamintojas negali būti laikomas atsakingu už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo ar neteisingo naudojimo.

Žmonės, sergantys tam tikromis ligomis, alergiški arba besilaikantys reguliuojamos dietos, prieš naudodamiesi filtravimo sistema turi pasikonsultuoti su gydytoju.

Suderinamas su „Brita†“ įsočiais dėl pakuotėje esančio LAICA-Key.

Svarbios pastabos:

- Filtras pagerina vandens, kuris visada turi būti geriamas ir mikrobiologiškai saugus, kokybę (pasitikslinkite savo teritorijos kompetentingoje institucijoje).
- Filtro kasetę bi-flux® universal reikia keisti kas150 litrų / 4 filtravimo savaites (laikantis šių nurodymų užtikrinamas maksimalus našumas ir produkto saugumas).
- Kadangi sudėtyje yra sidabro, filtravimo sistema LAICA užtikrina veiksmingą bakteriostatinę apsaugą. Bet koks išsiskyręs sidabro kiekis atitinka Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) numatytus reikalavimus.
- Filtravimo sistema šiek tiek padidina natrio kiekį, lyginant su vandeniu prieš filtravimą. Jei taip nutiktų, bet kokiu atveju šis kiekis yra labai mažas ir galutinė vertė yra žymiai mažesnė nei šio parametro didžiausia leistinoji norma.

Atitikties deklaracija:

LAICA gaminamos filtravimo sistemos atitinka šiuos standartus:

- Italijos ministerijos dekretas Nr. 174 dėl medžiagų ir objektų, kurie gali būti naudojami žmonėms vartoti skirto vandens surinkimo, valymo, tiekimo ir paskirstymo sistemose.
- Italijos įstatyminis dekretas Nr. 18, datuotą 2023 m. vasario 23 d., ir Direktyvą (ES) 2020/2184, susijusią su žmonėms vartoti skirtu vandeniu.
- Reglamentas1935/2004/ES dėl žaliavų ir gaminių, skirtų liestis su maistu.
- Reglamentas (ES) 10/2011 dėl plastikinių medžiagų ir gaminių, skirtų liestis su maisto produktais.

†Brita prekės ženklas priklauso trečiajai šaliai ir nėra niekaip susijęs su LAICA S.p.A.

BG **Филтърна касета bi-flux® universal** запазва полезни за организма минерални соли и намалява нежеланите вещества, ако такива се съдържат в чешмяната вода.

Касета bi-flux® universal също така намалява, ако се съдържат в чешмяната вода: химически замърсители, тежки метали, хлор, хлорирани хербициди/пестициди, микропластмаси.

Следвайте инструкциите в това ръководство. Неправилната употреба може да повлияе на безопасността на продукта или да доведе до повреда на самия продукт. Посочената производителност на филтъра се отнася за правилната употреба на филтъра в съответствие с ръководството за потребителя. Производителят не носи отговорност за повреди, възникнали в резултат на неправилна или некоректна употреба.

За хора със специфични заболявания, алергии или на контролирана диета се консултирайте с Вашия лекар преди да използвате филтърната система.

Съвместима с кани Brita† благодарение на включения в опаковката ключ LAICA-Key.

Важни бележки:

- Филтърът подобрява качеството на водата, която при всички случаи трябва да бъде питейна и следователно микробиологично безопасна (да се извърши проверка с компетентните органи във вашата област).
- Заменяйте филтърния пълнител bi-flux® universal на всеки 150 литра/4 седмици филтрация (спазването на тази инструкция гарантира максималната ефективност и безопасност на продукта).
- Филтриращата система LAICA гарантира ефективна бактериостатична защита благодарение на съдържаното сребро. Едно евентуално освобождаване на сребро е в съответствие с водещите норми , определени от Световната Здравна Организация (OMS).
- Филтриращата система леко може да се увеличи съдържанието на натрий в сравнение с първоначално налятата вода. Във всеки случай промяната е минимална и значително по-малка в сравнение с максималната стойност на параметъра.

Декларация за съответствие

Филтриращите системи, произведени от LAICA, отговарят на следните стандарти:

- Италианско министерско постановление №. 174 от 6.04.2004 г. относно материалите и предметите, които могат да се използват в системите за събиране, пречистване, доставка и разпределение на вода, предназначена за консумация от човека.
- Италиански законодателен декрет №. 18 от 23 февруари 2023 г. и Директива (ЕС) 2020/2184, свързани с вода, предназначена за консумация от човека.
- Регламент 1935/2004/ЕО относно материалите в контакт с хранителни продукти.
- Регламент (ЕО) № 10/2011 относно материалите и предметите от пластмасов материал, предназначени за контакт с хранителни.

†Марката Brita е собственост на трета страна и не е свързана по никакъв начин с LAICA S.p.A.

HR **bi-flux® universal filter patrone** čuva mineralne soli korisne za tijelo i smanjuje neželjene tvari, ako su prisutne u vodi iz slavine.
bi-flux® universal patrone također smanjuje, ako su prisutne u vodi iz vodovoda: kemijske kontaminante, teške metale, klor, klorirane herbicide/pesticide, mikroplastiku.

Slijedite upute u ovom priručniku. Neispravna uporaba može utjecati na sigurnost proizvoda ili oštetiti sam proizvod. Navedena učinkovitost filtra odnosi se na ispravnu uporabu filtra u skladu s korisničkim priručnikom. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom ili nepravilnom uporabom.

Za osobe s određenim bolestima, alergijama ili na kontroliranoj prehrani posavjetujte se s liječnikom prije korištenja sustava filtera.

Kompatibilan s Brita† vrčevima zahvaljujući LAICA-Key uključenom u paket.

Važne zabilješke:

- Filtar poboljšava kvalitetu vode koja u svakom slučaju mora biti mikrobiološki pitka (provjerite s nadležnim tijelom u vašem području).
- Zamijenite bi-flux® universal uložak filtra na svakih 150 litara / 4 tjedna filtracije (usklađenost s ovom naznakom osigurava maksimalnu učinkovitost i sigurnost proizvoda).
- Sustav za filtriranje tvrtke LAICA jamči učinkovitu zaštitu od bakterija zahvaljujući prisutnosti srebra. Svako oslobađanje srebra udovoljava smjernicama koje navodi Svjetska zdravstvena organizacija (WHO).
- Sustav za filtriranje mogao bi malo povećati sadržaj natrija u odnosu na sadržaj nepročišćene vode. U svakom slučaju izmjena je minimalna i značajno manja u donosu na maksimalnu vrijednost parametara.

Izjava o sukladnosti:

Sustavi za filtriranje koje proizvodi LAICA usklađeni su sa sljedećim standardima:

- Dekreti Ministarstva Talije br. 174 od 6.04.2004. koji se odnosi na materijale i objekte koji se mogu koristiti u sustavima prikupljanja, obrade, opskrbe i distribucije vode namijenjene ljudskoj potrošnji.
- Talijanski zakonodavni dekret br. 18 od 23. veljače 2023. i Direktiva (EU) 2020/2184 koja se odnosi na vodu za ljudsku potrošnju.
- Uredba 1935/2004/EZ o materijalima u dodiru s prehrambenim proizvodima.
- Uredba (EU) 10/2011 o materijalima i plastičnim predmetima koji dolaze u kontakt s prehrambenim proizvodima.

†Brand Brita je u vlasništvu treće strane i nije ni na koji način povezan s LAICA S.p.A.

CS **Filtrační vložka bi-flux® universal** zachovává minerální soli prospěšné pro organismus a redukuje nežádoucí látky, pokud jsou přítomny v vodě z vodovodu.

Vložka bi-flux® universal také redukuje, pokud jsou přítomny v vodovodní vodě: chemické kontaminanty, těžké kovy, chlor, chlorované herbicidy/pesticidy, mikroplasty.

Postupujte podle pokynů v tomto návodu. Nesprávné použití může ovlivnit bezpečnost výrobku nebo způsobit poškození samotného výrobku. Uvedený výkon filtru se vztahuje na správné použití filtru v souladu s uživatelskou příručkou. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného nebo chybného použití.

U osob se specifickými onemocněními, alergiemi nebo při kontrolované dietě se před použitím filtračního systému poraďte se svým lékařem.

Kompatibilní se džbány Brita† díky klíči LAICA-Key, který je součástí balení.

Důležité poznámky:

- Filtr zlepšuje kvalitu vody, která musí být v každém případě pitná a tedy mikrobiologicky nezávadná (ověřte u příslušného úřadu ve vaší oblasti).
- Nahraďte filtrační kazetu bi-flux® universal každých 150 litrů/4 týdny filtrace (respektování tohoto pokynu garantuje maximální účinnost a bezpečnost výrobku).
- Filtrační systém LAICA zabezpečuje efektivní bakteriostatickou ochranu díky přítomnosti stříbra. Případné uvolnění stříbra je v souladu s obecnými zásadami stanovenými Světovou zdravotnickou organizací (WHO).
- Filtrační systém může mírně zvýšit obsah sodíku v porovnání s vodou před úpravou. V každém případě je taková změna minimální a podstatně nižší, než je maximální hodnota pro tento parametru.

Prohlášení o shodě:

Filtrační systémy vyráběné společností LAICA splňují následující normy:

- Italské ministerstvo vyhláškou č. 174 ze dne 6.4.2004 o materiálech a předmětech, které mohou být použity v systémech pro sběr, úpravu, zásobování a distribuci vody určené k lidské spotřebě.
- Italská legislativní vyhláška č. 18 ze dne 23. února 2023 a směrnice (UE) 2020/2184 týkající se vody určené k lidské spotřebě.
- Nařízení (ES) č.1935/2004 o materiálech přicházejících do styku s potravinami.
- Nařízení (EU) č. 10/2011 o materiálech a předmětech z plastů určených pro styk s potravinami.

†Značka Brita je vlastněna třetí stranou a není nijak spojena se společností LAICA S.p.A.

SK **bi-flux® universal filtračná vložka** zachováva minerálne soli prospešné pre organizmus a redukuje nežiaduce látky, ak sú prítomné v vodovodnej vode.

bi-flux® universal vložka tiež redukuje, ak sú prítomné vo vodovodnej vode: chemické kontaminanty, ťažké kovy, chlór, chlórované herbicídy/pesticídy, mikroplasty.

Postupujte podľa pokynov uvedených v tomto návode. Nesprávne používanie môže ovplyvniť bezpečnosť výrobku alebo spôsobiť poškodenie samotného výrobku. Uvedený výkon filtra sa vzťahuje na správne používanie filtra v súlade s návodom na použitie. Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody spôsobené nesprávnym alebo nesprávnym používaním.

V prípade osôb so špecifickými ochoreniami, alergiami alebo na kontrolovanej diéte sa pred použitím filtračného systému poraďte so svojím lekárom.

Kompatibilný s nádobami Brita† vďaka LAICA-Key, ktorý je súčasťou balenia.

Dôležité poznámky:

- Filter zlepšuje kvalitu vody, ktorá musí byť v každom prípade pitná a z mikrobiologického hľadiska bezpečná (overte túto skutočnosť na kompetentnom úrade vo Vašej oblasti).
- Vymieňajte filtračnú vložku bi-flux® universal každých 150 litrov/4 týždne filtrácie (Dodržiavanie uvedeného pokynu je zárukou maximálneho účinku a bezpečnosti výrobku).
- Filtračný systém LAICA zaručuje účinnú baktériostatickú ochranu vďaka striebru. Prípadné uvoľňovanie striebra je v súlade s nariadeniami Svetovej zdravotníckej organizácie (SZO).
- Filtračný systém môže mierne zvyšovať obsah sodíka vzhľadom na pôvodnú vodu. Odchýlka je v každom prípade minimálna a výrazne nižšia ako je maximálna hodnota tohto parametra.

Vyhlásenie o zhode:

Filtračné systémy vyrábané spoločnosťou LAICA sú v súlade s týmito normami:

- Vyhláška talianskeho ministerstva č. 174 zo 6.4.2004 o materiáloch a predmetoch, ktoré sa môžu používať v systémoch zberu, úpravy, dodávky a distribúcie vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Taliansky legislatívny dekrét č. 18 z 23. februára 2023 a smernice (UE) 2020/2184 týkajúcej sa vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Nariadenie 1935/2004/ES o materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami.
- Nariadenie (EÚ) 10/2011 o materiáloch a plastových predmetov určených na styk s potravinami.

†Značka Brita je vo vlastníctve tretej strany a nie je nijako spojená so spoločnosťou LAICA S.p.A.

AR تحافظ خرطوشة الفلتر **bi-flux® universal** على الأملاح المعدنية المفيدة للجسم وتقلل من المواد غير المرغوب فيها، إذا كانت موجودة في مياه الصنبور.

تقلل خرطوشة **bi-flux® universal** أيضًا، إذا كانت موجودة في مياه الشبكة: الملوثات الكيميائية، المعادن الثقيلة، الكلور، مبيدات الأعشاب/المبيدات الحشرية المكلورة، الجسيمات البلاستيكية الدقيقة.

يجب على الأشخاص الذين يعانون من أمراض أو حساسية معينة، أو أولئك الذين يتبعون نظاماً غذائياً خاضعاً للرقابة، استشارة الطبيب قبل استخدام **نظام الترشيح. متوافق مع أباريق Brita† بفضل مفتاح LAICA-Key المضمّن في العبوة.**

نصائح هامة:

يعمل الفلتر على تحسين جودة المياه التي يجب أن تكون في كل حالة صالحة للشرب وبالتالي آمنة من الناحية الميكروبيولوجية (استشر السلطات المختصة في منطقتك).

- استبدل خرطوشة فلتر bi-flux® universal كل ١٥٠ لترًا/٤ أسابيع من الترشيح (الامتثال لهذا المؤشر يضمن أقصى قدر من الكفاءة والسلامة للمنتج).
- يضمن نظام فلتر LAICA حماية فعالة من البكتيريا بفضل الفضة المستخدمة. أي إطلاق للفضة يتوافق مع الإرشادات التي وضعتها منظمة الصحة العالمية (WHO).
- قد يزيد نظام الترشيح من محتوى الصوديوم قليلاً بالنسبة للمياه قبل المعالجة. وفي كل الأحوال، يكون الاختلاف ضئيلاً وأقل كثيراً من القيمة القصوى للمعامل.

علان المطابقة:

أنظمة الترشيح التي تنتجها LAICA متوافقة مع المعايير التالية:

- مرسوم الوزارة الإيطالية رقم ١٧٤ بتاريخ ٢٠٠٤/٠٤/٦ بشأن المواد والأشياء التي يمكن استخدامها في أنظمة تجميع ومعالجة وإمداد وتوزيع المياه المخصصة للاستهلاك البشري.
- المرسوم التشريعي الإيطالي رقم. رقم ١٨ بتاريخ ٢٣ فبراير ٢٠٢٣ والتوجيه (UE) ٢١٨٤/٢٠٢٠ المتعلق بالمياه المخصصة للاستهلاك الآدمي.
- اللائحة رقم EC/٢٠٠٤/١٩٣٥ بشأن المواد الملامسة للأغذية.
- اللائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم ٢٠١١/١٠ بشأن المواد البلاستيكية والأشياء المخصصة للتلامس مع الغذاء.

† علامة Brita التجارية مملوكة لطرف ثالث وليست مرتبطة بأي شكل من الأشكال بشركة LAICA S.p.A..

PT O **cartucho filtrante universal bi-flux®** preserva os sais minerais úteis ao organismo e reduz as substâncias indesejáveis, se presentes na água da torneira.

O c**artucho universal bi-flux®** reduz igualmente, se presentes na água da rede: contaminantes químicos, metais pesados, cloro, herbicidas/pesticidas clorados, microplásticos.

Siga as instruções deste manual. Uma utilização incorrecta pode afetar a segurança do produto ou provocar danos no próprio produto. O desempenho do filtro indicado refere-se à utilização correta do filtro, de acordo com o manual do utilizador. O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos resultantes de uma utilização inadequada ou incorrecta.

Para pessoas com doenças específicas, alergias ou com uma dieta controlada, consulte o seu médico antes de utilizar o sistema de filtragem.

Compatível com os jarros Brita† graças à LAICA-Key incluída na embalagem.

Dicas importantes:

- O filtro melhora a qualidade da água que, em todos os casos, deve ser potável e, por conseguinte, microbiologicamente segura (consulte as autoridades competentes da sua região).
- Substituir o cartucho do filtro universal bi-flux® a cada 150 litros/4 semanas de filtração (o respeito desta indicação garante a máxima eficácia e segurança do produto).
- O sistema de filtragem LAICA garante uma proteção bacteriostática eficaz graças à prata utilizada. A eventual libertação de prata está em conformidade com as diretrizes da Organização Mundial de Saúde (OMS).
- O sistema de filtragem pode aumentar ligeiramente o teor de sódio em relação à água antes do tratamento. De qualquer modo, a variação é mínima e consideravelmente inferior ao valor máximo do parâmetro.

Declaração de conformidade:

Os sistemas de filtragem produzidos pela LAICA estão em conformidade com as seguintes normas:

- Decreto ministerial italiano n. 174 de 6/04/2004 relativo aos materiais e objectos que podem ser utilizados nos sistemas de captação, tratamento, abastecimento e distribuição de água destinada ao consumo humano.
- Decreto Legislativo italiano n. 18 de 23 de fevereiro de 2023 e a Diretiva (UE) 2020/2184 relativa à água para consumo humano.
- Regulamento 1935/2004/CE relativo aos materiais em contacto com os alimentos.
- Regulamento (UE) 10/2011 relativo aos materiais e objectos de matéria plástica destinados a entrar em contacto com os alimentos.

†A marca Brita é propriedade de um terceiro e não está ligada de forma alguma à LAICA S.p.A.

NL De **bi-flux® universal filterpatroon** behoudt minerale zouten die nuttig zijn voor het lichaam en vermindert ongewenste stoffen, indien aanwezig in leidingwater.

De **bi-flux® universal patroon** vermindert ook, indien aanwezig in leidingwater: chemische verontreinigingen, zware metalen, chloor, gechloreerde herbiciden/pesticiden, microplastics.

Volg de instructies in deze handleiding. Onjuist gebruik kan de veiligheid van het product in gevaar brengen of schade aan het product zelf veroorzaken. De aangegeven filterprestaties hebben betrekking op het correcte gebruik van het filter in overeenstemming met de gebruikershandleiding. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van onjuist of oneigenlijk gebruik.

Raadpleeg voor mensen met specifieke ziekten, allergieën of mensen die een gecontroleerd dieet volgen uw arts voordat u het filtersysteem gebruikt.

Compatibel met Brita† kannen dankzij de meegeleverde LAICA-Key.

Belangrijke tips:

- Het filter verbetert de kwaliteit van het water dat in elk geval drinkbaar en dus microbiologisch veilig moet zijn (controleer dit bij de relevante autoriteiten in jouw gebied).
- Vervang het bi-flux® universal filterpatroon elke 150 liter/4 weken filtratie (naleving van deze indicatie garandeert maximale efficiëntie en veiligheid van het product).
- Het LAICA filtersysteem zorgt voor een effectieve bacteriostatische bescherming dankzij het gebruikte zilver. Het vrijkomen van zilver is in overeenstemming met de richtlijnen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO).
- Het filtersysteem kan het natriumgehalte licht verhogen ten opzichte van het water vóór de behandeling. In elk geval is de variatie minimaal en aanzienlijk lager dan de maximumwaarde van de parameter.

Verklaring van conformiteit:

Filtratiesystemen geproduceerd door LAICA voldoen aan de volgende normen:

- Italiaans Ministerie Decreet nr. 174 van 6/04/2004 betreffende materialen en voorwerpen die mogen worden gebruikt in opvang-, behandelings-, leverings- en distributiesystemen voor water bestemd voor menselijke consumptie.
- Italiaans Wetsdecreet nr. 18 van 23 februari 2023 en de Richtlijn (UE) 2020/2184 met betrekking tot water voor menselijke consumptie.
- Verordening 1935/2004/EG inzake materialen die met levensmiddelen in contact komen.
- Verordening (EU) 10/2011 betreffende materialen en voorwerpen van kunststof, bestemd om met levensmiddelen in contact te komen.

†Het merk Brita is eigendom van een derde partij en is op geen enkele manier verbonden met LAICA S.p.A.

SR **bi-flux® universal филтер картрица** чува минералне соли корисне за организам и смањује непожељне супстанце, ако су присутне у води из славине.

bi-flux® universal картрица такође смањује, ако су присутне у води из мреже: хемијске контаминације, тешке метале, хлор, хлорисане хербициде/pesticide, микропластике.

Пратите упутства у овом приручнику. Неправилна употреба може утицати на безбедност производа или оштетити сам производ. Наведене перформансе филтера односе се на правилну употребу филтера у складу са упутством за употребу. Произвођач се не може сматрати одговорним за било какву штету насталу неправилним или неправилним коришћењем.

За особе са одређеним болестима, алергијама или на контролисаној исхрани, консултујте се са својим лекаром пре употребе система филтера.

Компатибилан са Brita† врчевима захваљујући LAICA-Key који је укључен у пакет.

Важни савети:

- Филтер побољшава квалитет воде која у сваком случају мора бити питка и самим тим микробиолошки безбедна (проверите код надлежних органа у вашој области).
- Замените bi-flux® universal филтер уложак сваких 150 литара/4 недеље филтрације (усаглашеност са овом индикацијом обезбеђује максималну ефикасност и безбедност производа).
- Систем филтера LAICA обезбеђује ефикасну бактериостатску заштиту захваљујући коришћеном сребру. Свако ослобађање сребра је у складу са смерницама које је поставила Светска здравствена организација (СЗО).
- Систем филтера може мало повећати садржај натријума у односу на воду пре третмана. У сваком случају, варијација је минимална и знатно нижа од максималне вредности параметра.

Изјава о усаглашености:

Системи за филтрирање које производи LAICA су у складу са следећим стандардима:

- Уредба италијанског министарства бр. 174 од 6.04.2004. године о материјалима и предметима који се могу користити у системима за прикупљање, пречишћавање, снабдевање и дистрибуцију воде намењене за људску употребу.
- Италијански законодавни декрет бр. 18 од 23. фебруара 2023. године и Директива (УЕ) 2020/2184 која се односи на воду за људску употребу.
- Уредба 1935/2004/ЕЦ у вези са материјалима у контакту са храном.
- Уредба (ЕУ) 10/2011 у вези са пластичним материјалима и предметима намењеним да дођу у контакт са храном.

†Бренд Brita је у власништву треће стране и ни на који начин није повезан са LAICA S.p.A.

LAICA S.p.A.
Company with sole shareholder and subject to the management and coordination of Strix Group Plc.
Viale del Lavoro, 10
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Phone +39 0444 795314
info@laica.com - www.laica.it
UK Importer: Strix Ltd, Forrest House, Ronaldsway, Isle Of Man, IM9 2RG, British Isles